Ombudsmanul European

Traducerea acestei pagini a fost generată prin traducere automată [Link]. *Traducerile automate pot conține erori care pot reduce claritatea și exactitatea; Ombudsmanul nu își asumă răspunderea pentru eventuale discrepanțe. Pentru cele mai fiabile informații și securitate juridică, vă rugăm să consultați versiunea sursă din engleză, linkul de mai sus. Pentru mai multe informații, vă rugăm să consultați* politica noastră lingvistică și de traducere [Link].

Decizia Ombudsmanului European privind plângerea 1693/2005/PB împotriva Comisiei Europene

Decizie
Caz 1693/2005/PB - **Deschis la** 13/05/2005 - **Decizie din** 10/12/2007

Pentru a afla cine sunt beneficiarii subvențiilor agricole ale UE, reclamantul a solicitat Comisiei accesul public la rapoartele contabile anuale trimise Comisiei de către statele membre în legătură cu politica agricolă comună în temeiul Regulamentului 2390/1999.

Comisia a precizat că informațiile contabile care i-au fost furnizate de statele membre erau confidențiale în temeiul Regulamentului 2390/1999. Acesta a afirmat, de asemenea, că rapoartele nu mai existau ca „documente", deoarece conținutul lor a fost încărcat într-o bază de date foarte mare (Regulamentul 1049/2001 [1] prevede accesul public la „documente", nu la informații).

Într-o propunere de soluție amiabilă, Ombudsmanul a sugerat Comisiei că ar putea furniza reclamantului informațiile în cauză ca o chestiune de bună administrare. Acest lucru a fost respins.

În decizia sa de încheiere, Ombudsmanul a constatat că Comisia nu a motivat în mod valabil invocarea de către aceasta a dispoziției privind confidențialitatea din Regulamentul 2390/1999. Comisia a făcut referire numai în termeni generali la interesele protejate și nu a oferit explicații adecvate cu privire la aplicabilitatea unei excepții relevante. Ombudsmanul a remarcat, în acest context, că noul Regulament financiar [2] și un acord politic recent al Consiliului cu privire la un nou regulament care obligă statele membre să publice liste naționale de beneficiari [3] subminează argumentele Comisiei în ceea ce privește confidențialitatea.

În ceea ce privește inexistența rapoartelor ca „documente", Comisia a recunoscut că este problematic să se excludă, în general, de la accesul public cantitățile foarte mari de informații din bazele de date publice. Prin urmare, realizările „operațiunilor de rutină" au fost tratate ca „documente". Cu toate acestea, informațiile solicitate de reclamant în acest caz nu au putut fi

recuperate printr-o „operațiune de rutină”, ci ar necesita o nouă programare complexă a bazei de date.

Ombudsmanul a concluzionat că poziția generală a Comisiei cu privire la accesul public la informațiile din bazele de date nu este satisfăcătoare. Cu toate acestea, Ombudsmanul s-a abținut de la continuarea acestei chestiuni, subliniind, în special, că aceasta este o chestiune juridică generală și complexă pe care legiuitorul comunitar ar putea să o examineze în contextul reformei Regulamentului 1049/2001. Prin urmare, Ombudsmanul a închis cazul cu o observație critică. Cu toate acestea, Ombudsmanul a afirmat, de asemenea, că va lua în considerare consultarea membrilor Rețelei europene a ombudsmanilor pentru a afla ce răspunsuri au fost oferite la aceste probleme la nivel național și pentru a fi informat cu privire la cele mai bune practici. Rezultatele unei astfel de consultări vor fi puse la dispoziția Comisiei și publicate pe site-ul web al Ombudsmanului.

[1] Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 30 mai 2001 privind accesul public la documentele Parlamentului European, ale Consiliului și ale Comisiei, JO 2001, L 145, p. 43.

[2] Articolul 53b alineatul (2) litera (d) din Regulamentul financiar modificat.

[3] A se vedea comunicatul de presă al Consiliului Agricultură și Pescuit, 22-23 octombrie 2007 (disponibil la adresa: http://www.eu2007.pt/NR/rdonlyres/948633D2-DCD5-4413-AFCD-86688D5161F3/0/96806.pdf).

Strasbourg, 10 decembrie 2007
Stimată doamnă A.,

La 28 aprilie 2005, ați depus o plângere la Ombudsmanul European cu privire la o cerere de acces public la documentele pe care le-ați adresat Comisiei Europene în temeiul Regulamentului 1049/2001.

La 13 mai 2005, am transmis plângerea președintelui Comisiei Europene. Comisia și-a transmis avizul la 8 noiembrie 2005. V-am transmis o invitație de a face observații, pe care le-ați trimis la 30 decembrie 2005.

La 18 decembrie 2006, am prezentat Comisiei o propunere de soluție prietenoasă și v-am informat în consecință. Comisia a transmis răspunsul său la 3 aprilie 2007. V-am transmis o invitație de a face observații, pe care le-ați trimis la 30 aprilie 2007.

Vă scriu acum pentru a vă anunța rezultatele anchetelor care au fost făcute.

PLÂNGEREA

Plângerea se referea la respingerea de către Comisia Europeană a unei cereri de confirmare în

temeiul Regulamentului (CE) nr. 1049/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 30 mai 2001 privind accesul public la documentele Parlamentului European, ale Consiliului și ale Comisiei (1) (Regulamentul 1049/2001), înaintate de reclamant Secretariatului General al Comisiei la 12 august 2004.

La 26 iunie 2004, reclamantul a solicitat Direcției Generale Agricultură a Comisiei („DG AGRI") accesul la „ *rapoartele furnizate Comisiei de administrațiile naționale cu privire la plățile efectuate către beneficiarii naționali ai finanțării UE prin intermediul PAC și al oricăror alte programe agricole și de pescuit finanțate de UE. Aș dori în special să văd rapoartele pentru 2002 și – dacă sunt pregătite – pentru 2003* .

La 28 iulie 2004, DG AGRI a informat reclamanta că informațiile solicitate de aceasta nu existau sub formă de rapoarte de țară, ci doar într-o bază de date. Aceasta a observat, de asemenea, că cererile de acces la informațiile conținute într-o bază de date sunt tratate în același mod ca cererile de acces la documente în *cazul* în care cererea în cauză ar putea fi tratată prin intermediul „operațiunilor de rutină" și că acest lucru nu era posibil în acest caz.

În cererea sa de confirmare din 12 august 2004, reclamanta *a solicitat „informațiile solicitate în cererea mea inițială* ". Pentru a vă facilita activitatea de *furnizare a informațiilor, vă sugerez să-mi trimiteți baza de date ca atare, în loc să creați noi documente în conformitate cu 1049/01 § 6.3. În cazul în care există informații conținute, care sunt afectate de articolul 4 din 1049/01, eliminarea coloanelor în cauză nu va necesita o utilizare intensivă a forței de muncă. Desigur, aș dori să știu titlurile coloanelor șterse* .

În decizia sa din 21 septembrie 2004 privind cererea de confirmare a reclamantului, Comisia a confirmat această poziție a DG AGRI. Acesta a precizat următoarele:

„ *Accesul la documente și baze de date*

În conformitate cu articolul 2 din Regulamentul nr. 1049/2001, regulamentul se aplică tuturor documentelor deținute de o instituție, și anume documentelor întocmite sau primite de aceasta și aflate în posesia acesteia, în toate domeniile de activitate ale Uniunii Europene. Cu toate acestea, dreptul de acces în temeiul prezentului regulament nu implică obligația de a crea un nou document care conține informațiile solicitate, ci se aplică documentelor existente.

O bază de date ca atare nu este un document. Cu toate acestea, având în vedere importanța bazelor de date și cantitatea de informații pe care le dețin, ar fi dificil, din motive evidente, să se justifice excluderea de la dreptul de acces în temeiul Regulamentului nr. 1049/2001 a tuturor informațiilor conținute în bazele de date.

Prin urmare, a evoluat o practică conform căreia rezultatul unei căutări normale în baza de date („operațiuni de rutină", după cum a afirmat Direcția Generală Agricultură) este considerat un document în sensul Regulamentului 1049/2001. Cu toate acestea, Comisia nu va modifica parametrii de căutare existenți din baza de date pentru a putea recupera informațiile solicitate. Baza de date CATS

[T] plățile pentru ajutoare *agricole finanțate de FEOGA, secțiunea Garantare, sunt gestionate de statele membre în temeiul dispozițiilor privind gestiunea partajată. Informațiile contabile privind aceste plăți de ajutor sunt păstrate de statele membre și transmise Comisiei în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 2390/1999* , care *, în conformitate cu articolul 2 alineatul (3), obligă Comisia să asigure confidențialitatea informațiilor primite.*

În *ceea ce privește ajutoarele acordate în cadrul programelor cofinanțate de FEOGA, secțiunea Orientare, măsurile de dezvoltare rurală sunt incluse în programele operaționale în conformitate cu normele de programare a obiectivelor 1 prevăzute în regulamentele privind fondurile structurale. În conformitate cu aceste regulamente, programele în cauză nu conțin informații financiare la nivelul beneficiarului final al ajutorului. Articolul 18 din Regulamentul (CE) nr. 438/2001 privind sistemele de gestionare și control pentru asistența acordată în cadrul fondurilor structurale stabilește forma și conținutul informațiilor contabile pe care statele membre trebuie să le dețină.*

Prin urmare, Comisia nu este în măsură să furnizeze detalii cu privire la sumele primite de beneficiari în cadrul FEOGA Garantare și orientare.

Comisia a formulat observații suplimentare cu privire la complexitatea bazei de date în cauză, baza de date a sistemului de urmărire a verificărilor („CATS”) și a remarcat că nu ar fi fezabil să se acorde reclamantului acces la informațiile solicitate, deoarece aceste informații nu corespundeau unor extrase care urmează să fie extrase din baza de date.

Comisia a observat, de asemenea, că reclamantul a solicitat să i se trimită întreaga bază de date CATS și a remarcat că acest lucru nu este posibil, deoarece baza de date nu este un document ca atare.

În cele din urmă, Comisia a observat că a prezentat Parlamentului European cifre agregate extrase din baza de date CATS, care privea distribuirea ajutoarelor primite de beneficiari în contextul ajutoarelor directe către producători. În încercarea de a satisface parțial cererea reclamantului, Comisia i-a furnizat cifrele financiare orientative pentru 2000 și 2001.

În plângerea sa adresată Ombudsmanului, reclamanta s-a referit la cererea sa de acces adresată Comisiei, pe care a formulat -*o „pentru a afla cine sunt beneficiarii subvențiilor agricole ale UE* ”. Ea a remarcat că o cerere similară în Danemarca a oferit o perspectivă detaliată și utilă asupra modului în care funcționează sistemul și cine beneficiază de pe urma acestuia (3) . În opinia sa, este extrem de important pentru public să obțină informații similare de la nivelul UE, având în vedere că o proporție foarte mare din bugetul UE este cheltuită pentru subvenții agricole.

Reclamanta a susținut că răspunsul Comisiei la cererea sa de confirmare a încălcat Regulamentul 1049/2001. Ea a susținut, în primul rând, că opinia Comisiei potrivit căreia o bază de date nu era „un document” în cadrul Regulamentului 1049/2001 era eronată. Ea a precizat, de asemenea, că, *chiar dacă* Regulamentul (CE) nr. 2390/1999 al Comisiei din 25 octombrie 1999 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1663/95 în ceea ce privește

forma și conținutul informațiilor contabile pe care statele membre trebuie să le dețină la dispoziția Comisiei în scopul închiderii conturilor FEOGA secțiunea Garantare (4) (denumit în continuare „Regulamentul 2390/1999”), care conține clauza de confidențialitate menționată de Comisie, ar trebui aplicat ca *lex specialis* , nu ar putea fi interpretat într-un mod incompatibil cu Regulamentul nr. 1049/2001.

În plus, reclamantul a susținut că Comisia nu a respectat termenul de 15 zile lucrătoare prevăzut la articolul 8 alineatul (1) din Regulamentul 1049/2001.

ANCHETA

Avizul Comisiei

Plângerea a fost transmisă Comisiei, care a prezentat următorul aviz.

Motivarea deciziei Comisiei din 21 septembrie 2004

În decizia sa din 21 septembrie 2004 adresată reclamantului, Comisia a explicat că o bază de date ca atare nu este un document. Cu toate acestea, având în vedere importanța bazelor de date și cantitatea de informații pe care le dețin, ar fi dificil, din motive evidente, să se justifice excluderea de la dreptul de acces în temeiul Regulamentului nr. 1049/2001 a tuturor informațiilor conținute în acestea. Prin urmare, Comisia a explicat că rezultatul unei căutări normale într-o bază de date (o „operațiune de rutină”) este considerat a fi un document în sensul Regulamentului 1049/2001. Comisia a indicat că nu va modifica parametrii de căutare existenți din baza de date pentru a putea recupera informațiile solicitate. Această evaluare se bazează pe articolul 10 alineatul (3) din regulament, potrivit căruia instituțiile nu au obligația de a crea noi documente care nu existau la momentul solicitării. Prin urmare, aceasta nu s-a simțit obligată să modifice parametrii de căutare existenți ai unei baze de date pentru a putea recupera informațiile solicitate.

În ceea ce privește baza de date CATS, Comisia a explicat, de asemenea, că plățile pentru ajutoare agricole finanțate de FEOGA, secțiunea Garantare, sunt gestionate de statele membre în temeiul dispozițiilor privind gestiunea partajată. Informațiile contabile privind aceste plăți de ajutor sunt păstrate de statele membre și transmise Comisiei în conformitate cu Regulamentul 2390/1999, care, în conformitate cu articolul 2 alineatul (3), obligă Comisia să asigure confidențialitatea informațiilor primite.

În ceea ce privește cererea de acces la întreaga bază de date în care sunt stocate informațiile contabile privind plățile FEOGA secțiunea Garantare, Comisia a explicat că informațiile contabile prezentate de statele membre în cadrul FEOGA, secțiunea Garantare, sunt încărcate în baza de date CATS, care conține o bază de date extinsă și foarte detaliată a plăților FEOGA Garantare. Acesta include date anuale cuprinzătoare privind plățile, beneficiarii, declarațiile și cererile, produsele, inspecțiile și restituirile la export. La momentul deciziei Comisiei, aceasta conținea peste 176 de milioane de înregistrări de date și aproximativ 4,23 miliarde de câmpuri în legătură cu peste 6 milioane de beneficiari. Aceste cifre evoluează constant. Baza de date CATS a fost creată pentru a asista serviciile Comisiei în efectuarea misiunilor de audit. Prin urmare, acesta este, în primul rând și mai presus de toate, un instrument de audit care asistă auditorii în verificarea și închiderea conturilor.

Orice acces la baza de date CATS necesită cercetări foarte specifice și operațiuni computerizate foarte complexe. Acest lucru se datorează specificațiilor tehnice ale CATS, care, în realitate, nu este doar o bază de date, ci un depozit mare de date (5) . Având în vedere cele de mai sus, nu a fost posibil să se acorde acces la întreaga bază de date.

În ceea ce privește programele de ajutor acordate cofinanțate de FEOGA, secțiunea Orientare, măsurile de dezvoltare rurală sunt incluse în programele operaționale în conformitate cu normele de programare a obiectivului 1 prevăzute în regulamentele privind fondurile structurale. În conformitate cu aceste regulamente, programele în cauză nu conțin informații financiare la nivelul beneficiarului final al ajutorului. Articolul 18 din Regulamentul (CE) nr. 438/2001 al Comisiei din 2 martie 2001 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1260/1999 al Consiliului în ceea ce privește sistemele de gestionare și control pentru asistența acordată în cadrul fondurilor structurale stabilește forma și conținutul informațiilor contabile pe care trebuie să le dețină statele membre. Prin urmare, Comisia nu a fost în măsură să furnizeze detalii cu privire la sumele primite de beneficiari în cadrul FEOGA, secțiunea Orientare.

Caracteristicile bazei de date CATS

Baza de date în discuție în prezenta cauză, și anume baza de date CATS, cuprinde toate componentele individuale ale milioanelor de înregistrări de date pentru ultimii cinci ani ale plăților și încasărilor FEOGA, secțiunea Garantare, care reprezintă aproximativ 4,97 miliarde de câmpuri în raport cu peste 6,1 milioane de beneficiari vizați.

Informațiile contabile conținute în baza de date CATS trebuie să fie transmise de statele membre prin utilizarea software-ului STATEL/STADIUM și a unui format specific de fișier, care este descris în anexa II la Regulamentul 2390/1999. Fișierele de date sunt încărcate automat în CATS, care este o bază de date ORACLE care poate fi utilizată numai cu software-ul ACL (Audit Command Language) sau cu instrumentul de bază de date ORACLE-SQL. Datorită acestor caracteristici ale CATS, orice acces la baza de date necesită cercetări foarte specifice și operațiuni computerizate foarte complexe.

De exemplu, beneficiarii (fermierii) sunt identificați în dosare prin coduri de identificare, nume și adresă. Pentru a face totalul, pentru fiecare beneficiar, aceste coduri de identificare ar trebui să fie „unice” în fiecare stat membru, și anume „codul de identificare” al beneficiarului ar trebui să corespundă unui singur nume și viceversa. Pentru a obține informațiile referitoare la un beneficiar individual, un SQL-script care include parametrii de căutare trebuie mai întâi scris și testat pentru fiecare cerere, în urma analizei cerinței. Rezultatul este apoi stocat într-un fișier text și trebuie analizat cu instrumentul software ACL. Aceste verificări și verificările încrucișate aferente trebuie efectuate manual.

După cum a indicat reclamantul, extragerea informațiilor solicitate din baza de date CATS ar necesita o nouă programare considerabilă, care nu este necesară pentru îndeplinirea sarcinilor Comisiei. Prin urmare, Comisia consideră că informațiile solicitate de reclamant nu sunt disponibile în documentele existente. În consecință, cererea nu intră în domeniul de aplicare al Regulamentului 1049/2001.

În cererea sa de confirmare, reclamanta a sugerat că întreaga bază de date i-ar putea fi pusă la dispoziție. Nu ar fi posibil să i se acorde acces online sau electronic, întrucât acest lucru i-ar permite să acceseze date a căror divulgare ar fi contrară dispozițiilor articolului 4 din Regulamentul nr. 1049/2001 și dispozițiilor Regulamentului nr. 2390/1999.

Aplicabilitatea Regulamentului 1049/2001 în cazul bazelor de date

După cum subliniază în mod corect reclamantul, articolul 3 litera (a) din regulament definește un „document" ca fiind „ *orice conținut, indiferent de mediul său* ", care include în mod clar datele înregistrate în format electronic. Cu toate acestea, regulamentul se poate aplica numai documentelor individuale existente, bine definite.

Principiul de bază al Regulamentului 1049/2001 este acela că documentele sunt accesibile publicului, cu excepția cazului în care divulgarea conținutului lor ar submina protecția anumitor interese publice sau private (a se vedea considerentul 11). Acest lucru necesită efectuarea unui test de prejudiciu pe documentele solicitate. Cu toate acestea, un astfel de test de prejudiciu poate fi efectuat numai pe un set de informații identificate, bine definite și fixe.

Mai multe dispoziții ale regulamentului confirmă faptul că acesta este menit să se aplice documentelor individuale existente, bine definite. Articolul 6 alineatul (1) prevede că cererile ar trebui depuse „ *într-un mod suficient de precis pentru a permite instituției să identifice documentul* ". În conformitate cu articolul 10 alineatul (3), documentele „ *se furnizează într-o versiune și într-un format existent* ". Un registru al documentelor, astfel cum este definit la articolul 11 din regulament, poate conține numai trimiteri la documente existente și bine definite, iar accesul direct în format electronic (articolul 12) poate fi acordat numai documentelor cu un conținut clar definit și stabil. Aceeași regulă se aplică documentelor identificate ca fiind „sensibile" în sensul articolului 9.

O bază de date nu este un document în format electronic, cum ar fi un fișier în procesarea de text sau în format PDF. Este o colecție de date în evoluție constantă, mai degrabă decât un set de informații identificate, bine definite și individuale. O bază de date este echivalentul electronic al unei arhive sau al unui sistem de evidență, nu al unui document.

Pentru a putea efectua testul de prejudiciu necesar, Comisia tratează cererile de acces la informațiile conținute într-o bază de date pe baza Regulamentului 1049/2001, în măsura în care informațiile solicitate pot fi extrase din baza de date ca parte a operațiunilor sale normale, și anume operațiunile dezvoltate pentru propriile nevoi. În cazul în care cererea nu poate fi satisfăcută prin funcționarea normală a bazei de date, Comisia consideră că informațiile solicitate nu există ca „document" în sensul regulamentului. O cerere de informații care nu este conținută în documentele existente nu intră în domeniul de aplicare al Regulamentului 1049/2001. Acest lucru este valabil în mod clar în ceea ce privește cererea reclamantului.

Reclamantul face trimitere, de asemenea, la cauza C- *353/99 P Consiliul/Hautala* (7) , în special la punctul 23. În conformitate cu această hotărâre a Curții și cu hotărârea atacată a Tribunalului în aceeași cauză (8) , instituțiile au obligația de a acorda acces la acele părți ale documentelor solicitate care nu fac obiectul unei excepții de la dreptul de acces. Această jurisprudență, care a precedat Regulamentul nr. 1049/2001 și care a fost încorporată în articolul 4 alineatul (6) din

acesta, nu se poate aplica decât unui document identificat și bine definit, astfel cum s-a întâmplat în cazul deciziei Tribunalului de Primă Instanță, întrucât accesul parțial nu poate rezulta decât dintr-un test de prejudiciu efectuat cu privire la conținutul unui document.

Atunci când obiectul unei cereri nu se califică drept cerere de acces la documente în temeiul Regulamentului nr. 1049/2001, Comisia examinează posibilitatea de a furniza informațiile solicitate, în conformitate cu dispozițiile Codului său de bună conduită administrativă. Prin urmare, pentru a satisface cererea cel puțin parțial, Comisia a furnizat reclamantului, astfel cum s-a indicat mai sus, cifrele agregate existente pentru o perioadă de doi ani. Reclamantul a fost informat că cifrele pentru anii următori erau în curs de pregătire.

Chiar dacă cererea reclamantului ar fi luată în considerare în temeiul dispozițiilor Regulamentului nr. 1049/2001, informațiile contabile deținute de Comisie fac obiectul unor norme de confidențialitate, care intră sub incidența excepțiilor prevăzute la articolul 4 din regulamentul respectiv și a unor dispoziții specifice.

Motivele Comisiei

Reclamantul susține că Comisia a refuzat accesul fără a-și motiva refuzul pe baza excepțiilor prevăzute la articolul 4 din Regulamentul 1049/2001. Ea a susținut, de asemenea, că, chiar dacă s-ar fi aplicat o excepție, ar fi trebuit avut în vedere accesul parțial. Comisia consideră că trimiterile la articolul 4 din Regulamentul nr. 1049/2001 ar trebui făcute numai în cazul în care accesul la un document identificat este refuzat și după ce i s-a aplicat un test de prejudiciu concret. Același lucru este valabil și în ceea ce privește accesul parțial. În acest caz, astfel cum s-a explicat mai sus în secțiunea 5, cererea nu a putut fi tratată în temeiul Regulamentului 1049/2001, deoarece informațiile solicitate nu erau disponibile în documentele existente.

Clauza de confidențialitate din Regulamentul 2390/1999

Reclamantul susține că, dacă este considerat *lex specialis,* Regulamentul (CE) nr. 2390/1999 nu poate fi interpretat într-un mod contrar Regulamentului 1049/2001.

Comisia ar dori să clarifice faptul că toate clauzele de confidențialitate existente trebuie interpretate în lumina Regulamentului 1049/2001. Acestea prevăd cazuri concrete de aplicare a excepțiilor prevăzute la articolul 4. Astfel, articolul 4 din regulament conține limitele dreptului de acces prin stabilirea unor norme generale. Aceste norme generale au același obiectiv de a proteja interesele private sau publice – după caz – precum clauzele de confidențialitate *(lex specialis)* din legislația din domenii specifice (9) .

Regulamentul 2390/1999 stabilește forma și conținutul informațiilor contabile care trebuie prezentate Comisiei în scopul închiderii conturilor FEOGA, secțiunea Garantare. Articolul 2 alineatul (1) din regulament prevede că Comisia poate utiliza informațiile exclusiv în scopul îndeplinirii funcțiilor sale de audit în cadrul închiderii conturilor, al monitorizării evoluțiilor și al furnizării de previziuni în sectorul agricol. În acest din urmă caz, datele sunt anonimizate și prelucrate numai în formă agregată.

Articolul 2 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 2390/1999 obligă Comisia să asigure confidențialitatea și securitatea informațiilor contabile pe care le primește. Comisia consideră că această clauză este pe deplin compatibilă cu excepțiile prevăzute la articolul 4 din

Regulamentul 1049/2001.

Datele primite de la autoritățile daneze

Potrivit reclamantului, ea a primit datele referitoare la Danemarca direct de la autoritățile daneze și, prin urmare, susține implicit că și Comisia ar trebui să pună la dispoziție datele respective.

În această privință, trebuie amintit că, în cauzele conexate C-465/01, C-138/01 și C-139/01, Osterreichische *Rundfunk și alții* (10) , Curtea a statuat că revine instanțelor naționale sarcina de a verifica dacă divulgarea numelor beneficiarilor sumelor plătite de organismele publice este necesară și adecvată obiectivului unei bune gestionări a fondurilor publice. Ca urmare a hotărârii Curții, Curtea Constituțională a Austriei a decis că publicarea salariilor individuale și a numelor beneficiarilor ar fi disproporționată și, prin urmare, nu ar fi permisă.

Întârzierea răspunsului la cererea de confirmare

În cele din urmă, reclamantul subliniază că nu reiese în mod clar din scrisoarea Comisiei din 21 septembrie 2004, când a fost înregistrată cererea de confirmare din 12 august 2004. Prin urmare, se pare că secretarul general nu a respectat termenul de 15 zile lucrătoare prevăzut în regulament.

Reclamanta a trimis mai întâi un e-mail la 30 iulie 2004, în care a confirmat primirea răspunsului DG AGRI din 28 iulie 2004 și a declarat că va face apel. Acest e-mail a fost înregistrat la 9 august 2004, iar termenul de răspuns a fost stabilit la 30 august 2004. Atunci când Comisia a primit cererea de confirmare mai detaliată a reclamantului, datată 12 august 2004, termenul nu a fost modificat. Având în vedere complexitatea cazului și absența unui număr mare de membri ai personalului în timpul vacanței de vară, la 30 august 2004, Comisia a prelungit termenul cu 15 zile lucrătoare până la 20 septembrie 2004.

Răspunsul a fost semnat la 20 septembrie 2004, dar a fost înregistrat în poșta trimisă în dimineața următoare. Data ștampilată pe scrisoare este 21 septembrie 2004.

Concluzii

Pentru motivele expuse mai sus, Comisia consideră că decizia atacată era corectă.

(1) Baza de date CATS descrisă mai sus nu este un document în sensul articolului 3 litera (a) din Regulamentul 1049/2001. Prezentul regulament se aplică informațiilor conținute în bazele de date în măsura în care informațiile solicitate pot fi extrase din baza de date prin operațiuni de rutină, și anume prin utilizarea criteriilor de căutare existente, fără a recurge la o nouă programare pentru a crea documente care să conțină informațiile solicitate.

(2) Prin urmare, cererea reclamantului de acces la informațiile contabile comunicate Comisiei de către statele membre în ceea ce privește cheltuielile agricole depășește în mod clar domeniul de aplicare al Regulamentului 1049/2001. Informațiile solicitate nu pot fi considerate disponibile în documentele existente.

(3) Comisia a furnizat cifre agregate pentru exercițiile financiare 2000 și 2001, care erau disponibile. Comisia este dispusă să furnizeze date similare pentru anii 2002 și 2003, atunci când acestea vor deveni disponibile.

(4) Decizia atacată este motivată în mod corect. Trimiterile la articolul 4 din Regulamentul 104912001 ar trebui făcute numai atunci când accesul la un document identificat este refuzat parțial sau integral.

(5) Comisia regretă faptul că răspunsul său la cererea de confirmare a fost trimis la o zi după expirarea termenului prevăzut în regulament.

Scrisoare privind „Inițiativa europeană în materie de transparență"

În urma avizului Comisiei, comisarul Boell, responsabil pentru agricultură și dezvoltare rurală, și comisarul Kallas, care este responsabil pentru afaceri administrative, audit și antifraudă și care este, de asemenea, unul dintre vicepreședinții Comisiei, au informat Ombudsmanul, printr-o scrisoare separată din 9 decembrie 2005, cu privire la „Inițiativa europeană în materie de transparență" a Comisiei. Aceștia au declarat următoarele:

„ Ca urmare a scrisorii vicepreședintelui Kallas către dumneavoastră din 10 mai 2005 și a răspunsului Comisiei în cazul A. (ref. 1693/2005/PB), am dori să vă informăm cu privire la cele mai recente evoluții ale Inițiativei europene pentru transparență în ceea ce privește publicarea informațiilor privind beneficiarii finali din agricultură (și alte cheltuieli în cadrul gestiunii partajate).

La 9 noiembrie 2005, Comisia a decis cu privire la Inițiativa europeană pentru transparență. Prin această inițiativă, Comisia își afirmă intenția de a promova transparența în ceea ce privește beneficiarii finali ai tuturor fondurilor UE.

Ca un prim pas, Comisia a decis să creeze un portal web central pentru a accesa informații privind beneficiarii finali ai fondurilor UE. De pe acest site central, vom stabili linkuri către site-urile web ale statelor membre, unde pot fi găsite date privind beneficiarii finali care fac obiectul gestiunii partajate. Pentru a face datele comparabile între statele membre, vom propune o metodologie comună pentru punerea la dispoziție a acestor informații.

În *mod evident, în ceea ce privește aspectele juridice și de altă natură care sunt specifice fiecărui stat membru, acest prim pas făcut de Comisie nu ar determina în mod necesar toate statele membre să ofere acces la toate datele aflate în posesia lor. Prin urmare, ca un pas următor, Comisia va adopta o carte verde la începutul anului 2006, care să cuprindă idei suplimentare privind modalitățile de îmbunătățire a transparenței la nivelul UE. Printre aspectele care vor fi abordate în prezenta carte verde se numără o propunere de introducere a unei obligații legale pentru statele membre de a publica informații cu privire la beneficiarii finali ai fondurilor care fac obiectul gestiunii partajate. Deși adoptarea unei astfel de obligații juridice propuse este, desigur, o decizie pentru Consiliu, sperăm că dezbaterea din jurul Cărții verzi va clarifica dacă există un sprijin public mai larg și un interes mai larg pentru a face un astfel de pas. Consultările pe această temă vor avea loc în primăvara anului 2006.*

Observațiile reclamantului

Avizul Comisiei a fost transmis reclamantului, care, pe scurt, a prezentat următoarele puncte:

Practica Comisiei de a considera rezultatele căutării „operațiunilor de rutină" în bazele de date drept „documente" în temeiul Regulamentului 1049/2001 nu este legitimă în temeiul

Regulamentului 1049/2001, care urmărește să asigure un acces cât mai larg posibil la documente.

Problema centrală în prezenta cauză este dacă bazele de date intră sub incidența Regulamentului 1049/2001. Articolul 3 litera (a) din Regulamentul nr. 1049/2001 prevede că un document este „ *orice conținut, indiferent de suportul său* ". Chiar dacă o bază de date conține *cantități foarte mari* de informații, acest lucru nu are nicio semnificație pentru natura sa de „document".

Comisia susține că modificarea continuă a informațiilor dintr-o bază de date nu prezintă relevanță în speță. Reclamantul a solicitat informații factuale concrete transmise Comisiei de către statele membre. Trebuie să se presupună că aceste informații nu sunt modificate în baza de date CATS.

În ceea ce privește opinia Comisiei potrivit căreia Regulamentul (CE) nr. 2390/1999 conține, în orice caz, o dispoziție privind confidențialitatea care interzice divulgarea informațiilor în cauză, Comisia a omis în totalitate să precizeze exact ce excepție din Regulamentul 1049/2001 se reflectă în dispoziția privind confidențialitatea din Regulamentul 2390/1999. Aceasta reprezintă o încălcare a Regulamentului nr. 1049/2001.

În ceea ce privește întârzierea în formularea răspunsului la cererea de confirmare, reclamantul acceptă explicația Comisiei.

Eforturile Ombudsmanului de a ajunge la o soluție prietenoasă

După o analiză atentă a avizelor și a observațiilor, Ombudsmanul nu a fost mulțumit de faptul că Comisia a răspuns în mod adecvat la plângere. Prin urmare, în conformitate cu articolul 3 alineatul (5) din Statutul Ombudsmanului (12) , Ombudsmanul a adresat o scrisoare președintelui Comisiei pentru a propune o soluție amiabilă. Ombudsmanul a propus Comisiei să ia în considerare reexaminarea cererii reclamantului din 12 august 2004 și să îi furnizeze seturile de date pe care le solicita, cu excepția cazului în care a invocat motive întemeiate și adecvate pentru a nu face acest lucru.

Răspunsul Comisiei la propunerea de soluție prietenoasă a Ombudsmanului

În răspunsul său, Comisia a respins propunerea Ombudsmanului privind o soluție amiabilă. Aceasta a precizat că dispoziția privind confidențialitatea prevăzută la articolul 2 din Regulamentul 2390/1990 o obliga să păstreze confidențialitatea și securitatea tipului de informații solicitate.

În plus, Comisia a prezentat anumite observații cu privire la „viitoarele obiective în materie de transparență", după cum urmează:

- Comisia și-a exprimat intenția de a solicita o mai mare transparență în ceea ce privește divulgarea beneficiarilor fondurilor UE. Pentru a facilita accesul publicului la informațiile privind beneficiarii plăților din cadrul politicii agricole comune în cadrul gestiunii partajate, Comisia deține deja o pagină web cu linkuri către site-urile web ale statelor membre.
- În viitor, dispozițiile privind transparența introduse în Regulamentul financiar prin Regulamentul (CE, Euratom) 1995/2006 al Consiliului din 13 decembrie 2006 (13) prevăd publicarea anuală ex post a beneficiarilor fondurilor agricole din bugetul general al Comunităților. Această nouă

obligație de transparență s-ar aplica cheltuielilor din Fondul european agricol pentru dezvoltare rurală (FEADR) efectuate începând cu exercițiul financiar 2007 și cheltuielilor din Fondul european de garantare agricolă (FEGA) efectuate începând cu exercițiul financiar 2008 (14) .
- Publicarea se face în conformitate cu reglementările sectoriale relevante. Pentru FEGA și FEADR, Regulamentul (CE) nr. 1290/2005 al Consiliului privind finanțarea politicii agricole comune (15) nu prevede încă transparența și, prin urmare, trebuie modificat pentru a pune în aplicare noua obligație de transparență. Se preconizează că propunerea în acest sens va fi adoptată de Comisie în februarie 2007 și apoi va fi transmisă Parlamentului European și Consiliului. Ulterior, normele de punere în aplicare vor trebui să fie adoptate de Comisie în conformitate cu declarația sa făcută la cererea Parlamentului la momentul adoptării de către Consiliu a revizuirii Regulamentului financiar, care prevede: „ *[...] divulgarea informațiilor beneficiarilor fondurilor provenite din fondurile agricole (FEADR și FEGA) [va fi] comparabilă cu cea prevăzută în regulamentele sectoriale de punere în aplicare a fondurilor structurale. În special, se va asigura publicarea anuală ex post adecvată, pentru fiecare beneficiar, a sumelor primite din aceste fonduri, subdivizate în funcție de principalele categorii* de cheltuieli.

Observațiile reclamantului

În observațiile sale cu privire la răspunsul Comisiei la propunerea de soluție amicală a Ombudsmanului, reclamanta și-a menținut în esență și și-a dezvoltat poziția.

DECIZIA

1 Presupusa încălcare a Regulamentului nr. 1049/2001

1.1 La 26 iunie 2004, reclamantul a solicitat DG AGRI a Comisiei să aibă acces la „ *rapoartele furnizate Comisiei de administrațiile naționale cu privire la plățile efectuate către beneficiarii naționali ai finanțării UE prin intermediul PAC și al oricăror alte programe de agricultură și pescuit finanțate de UE".* Deoarece cererea nu a fost aprobată, reclamantul a depus, la 12 august 2004, o cerere de confirmare, în temeiul Regulamentului 1049/2001. Cauza privește respingerea de către Comisie a acestei cereri (17) .

1.2 Astfel cum a explicat Ombudsmanul în propunerea sa de soluție amiabilă privind cazul de față, reclamantul a solicitat inițial, în esență, documentele care conțin informațiile contabile prezentate Comisiei de statele membre, în temeiul Regulamentului (CE) nr. 2390/1999 al Comisiei (18) . Comisia *a observat, în special, că „fișierele de date* [trimise de statele membre în conformitate cu Regulamentul 2390/1999] *sunt încărcate automat în CATS, care este o bază de date ORACLE.* " În contextul anchetei, Comisia a confirmat că Ombudsmanul nu a stocat ca atare (în baza de date CATS sau în altă parte) fișierele electronice care i-au fost transferate de către statele membre în conformitate cu Regulamentul 2390/1999.

1.3 În cererea sa de confirmare, reclamanta a solicitat accesul la „ *baza de date, ca atare* ", în conformitate cu articolul 6 alineatul (3) din Regulamentul nr. 1049/2001, care prevede că „[ï] *n cazul unei cereri referitoare la un document foarte lung sau la un număr foarte mare de documente, instituția în cauză poate discuta cu reclamanta în mod informal, în vederea găsirii unei soluții echitabile".* În plângerea sa adresată Ombudsmanului, reclamanta a susținut că punctul de vedere al Comisiei (exprimat în decizia sa privind cererea sa de confirmare) potrivit căruia baza de date nu era un „document" în sensul Regulamentului 1049/2001 era eronată. În

observațiile sale, reclamanta a precizat că, deși nu contestă că baza de date în cauză nu este, în sine, un „document”, ea consideră că această bază de date este un „ *suport* ”, *iar „conținutul* ” bazei de date este un „ *document* ”, în sensul articolului 3 litera (a) din regulament. În consecință, Comisia a afirmat în decizia sa privind cererea de confirmare a reclamantului că "o *bază de date ca atare nu este un document. Cu toate acestea, având în vedere importanța bazelor de date și cantitatea de informații pe care le dețin, ar fi dificil, din motive evidente, să se justifice excluderea de la dreptul de acces în temeiul Regulamentului nr. 1049/2001 a tuturor informațiilor conținute în bazele de date. Prin urmare, a evoluat o practică conform căreia rezultatul unei căutări normale în baza de date („operațiuni de rutină”, după cum a afirmat Direcția Generală Agricultură) este considerat un document în sensul Regulamentului 1049/2001. Cu toate acestea, Comisia nu va modifica parametrii de căutare existenți din baza de date pentru a putea recupera informațiile solicitate.* Comisia a subliniat, de asemenea, că „ *informațiile solicitate* [de reclamant] [...] *nu corespund unor extrase care urmează să fie extrase din baza de date* ” în urma unei căutări normale în baza de date și că „ *nu vor modifica parametrii de căutare existenți în baza de date pentru a putea extrage informațiile solicitate.* ” Mai mult, a susținut, în conformitate cu articolul 2 alineatul (3) din Regulamentul 2390/1999, că datele contabile relevante transmise de statele membre sunt confidențiale și că această clauză de confidențialitate este pe deplin compatibilă cu excepțiile prevăzute la articolul 4 din Regulamentul nr. 1049/2001.

1.4 Ombudsmanul constată că, în conformitate cu principiile bunei administrări, Comisia a trebuit să furnizeze motive valabile și adecvate pentru respingerea cererii reclamantului.

1.5 Ombudsmanul înțelege că Comisia consideră că ceea ce a solicitat reclamantul a fost un „document”, în sensul Regulamentului 1049/2001, în cazul în care ar putea fi extras din baza de date CATS printr-o „căutare normală” sau „operațiuni de rutină”. În plus, a afirmat că furnizarea a ceea ce dorește reclamantul ar necesita o modificare a parametrilor de căutare existenți în baza de date și ar necesita o programare nouă considerabilă, care nu a fost necesară pentru îndeplinirea sarcinilor Comisiei.

Ombudsmanul constată că, făcând aceste declarații, Comisia nu și-a îndeplinit în mod corespunzător sarcina indicată la punctul 1.4 de mai sus. Declarațiile în cauză pot fi considerate ca reprezentând *motive valabile și adecvate* , în măsura în care se referă la caracterul nerezonabil al sarcinii administrative pe care prevederea a ceea ce a solicitat reclamantul ar impune instituției (19) . Cu toate acestea, Comisia nu a prezentat argumente suficient de specifice și justificate în mod corespunzător în sensul că extragerea a ceea ce reclamantul solicitase presupunea impunerea unei sarcini administrative nerezonabile asupra sa. Trimiterile Comisiei la necesitatea modificării parametrilor de căutare existenți sau a noii programări au fost formulate în termeni generali și, prin urmare, nu constituie astfel de argumente.

1.6 Cea de a doua explicație a Comisiei se referă la clauza de confidențialitate prevăzută la articolul 2 alineatul (3) din Regulamentul de punere în aplicare 2390/1999. În acest sens, în avizul său, Comisia a afirmat următoarele: toate clauzele de confidențialitate existente trebuie interpretate în lumina Regulamentului 1049/2001 și prevăd cazuri concrete de aplicare a excepțiilor prevăzute la articolul 4 din regulament. Astfel, articolul 4 din regulament conține

limitele dreptului de acces prin stabilirea unor norme generale. Aceste norme generale au același obiectiv de a proteja interesele private sau publice – după caz – precum clauzele de confidențialitate din legislație în domenii specifice. Articolul 2 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 2390/1999 obligă Comisia să asigure confidențialitatea și securitatea informațiilor contabile pe care le primește. Comisia consideră că această clauză este pe deplin compatibilă cu excepțiile prevăzute la articolul 4 din Regulamentul 1049/2001.

Ombudsmanul consideră că, făcând aceste declarații, Comisia nu și-a îndeplinit în mod corespunzător sarcina indicată la punctul 1.4 de mai sus. Astfel, Comisia s-a referit numai în termeni generali la interesele protejate de excepțiile prevăzute la articolul 4 din Regulamentul nr. 1049/2001. Aceasta nu a precizat care dintre aceste excepții era relevantă pentru clauza de confidențialitate prevăzută la articolul 2 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 2390/1999 și și-a susținut astfel poziția potrivit căreia această clauză este compatibilă cu Regulamentul 1049/2001. În plus, aceasta nu a oferit explicații adecvate cu privire la aplicabilitatea unei astfel de excepții.

În plus, argumentul Comisiei este în mod clar subminat de articolul 53b alineatul (2) litera (d) din Regulamentul financiar modificat și de politica anunțată de Comisie de promovare a transparenței în ceea ce privește beneficiarii finali ai tuturor fondurilor UE (20) . Un astfel de angajament al Comisiei de a promova transparența în ceea ce privește beneficiarii finali ai tuturor fondurilor UE și recentul acord relevant al miniștrilor agriculturii din UE cu privire la un set de norme care introduc obligația de a publica la nivel național lista beneficiarilor subvențiilor agricole ale UE (21) subminează în mod evident argumentul Comisiei potrivit căruia clauza de confidențialitate prevăzută la articolul 2390/1999 era compatibilă cu Regulamentul 1049/2001.

În aceste condiții, Ombudsmanul concluzionează că Comisia nu și-a îndeplinit în mod corespunzător obligația de a furniza motive valabile și adecvate pentru respingerea cererii reclamantului. Acesta este un caz de administrare defectuoasă.

1.7 După ce a analizat cu atenție argumentele juridice prezentate de Comisie, Ombudsmanul concluzionează că poziția Comisiei în ceea ce privește aplicarea Regulamentului 1049/2001 la bazele de date în general nu este satisfăcătoare. Cu toate acestea, continuarea prezentei anchete ar impune Ombudsmanului fie (i) să formuleze o poziție generală cu privire la aplicarea Regulamentului 1049/2001 la bazele de date și să încerce să convingă Comisia să îl accepte prin formularea unui proiect de recomandare relevant, fie (ii) să recomande Comisiei să formuleze ea însăși o astfel de poziție. Oricare dintre posibilități ar impune Ombudsmanului să își prelungească ancheta pentru a aborda o problemă juridică complexă, generală și nouă, generată de evoluțiile tehnologice, pe care legiuitorul va avea totuși posibilitatea să o abordeze în cursul reformei în curs a Regulamentului 1049/2001. Ombudsmanul și-a prezentat deja opiniile cu privire la problema generală (a se vedea nota de subsol 19). Această decizie și justificarea sa ar putea fi, de asemenea, luate în considerare în mod adecvat de către Comisie atunci când își prezintă propunerea finală de modificare. De asemenea, Ombudsmanul va lua în considerare în mod activ consultarea birourilor ombudsmanilor naționali din cadrul Rețelei europene a ombudsmanilor, pentru a încerca să afle ce răspunsuri au fost date acestor noi tipuri de probleme și pentru a fi informat cu privire la „cele mai bune practici” urmate la nivel

național, cu scopul de a garanta un nivel adecvat de acces public la informațiile stocate în bazele de date. Rezultatele acestei consultări vor fi, desigur, puse la dispoziția Comisiei și publicate pe site-ul web al Ombudsmanului.

În plus, și în ceea ce privește accesul la informațiile referitoare la domeniul de politică specific al politicii agricole comune, astfel cum s-a menționat la punctul 1.6 de mai sus, au existat evoluții juridice și politice importante în ceea ce privește publicitatea informațiilor de tipul celor solicitate de reclamant, care par să răspundă interesului reclamantului de a avea acces la acest tip de informații în viitor.

În aceste condiții, Ombudsmanul nu consideră justificată urmărirea în continuare a chestiunii. Prin urmare, el va închide cazul cu o observație critică.

2 Concluzie

Pe baza anchetelor Ombudsmanului cu privire la această plângere, este necesar să se facă următoarea observație critică:

În conformitate cu principiile bunei administrări, Comisia a trebuit să furnizeze motive valabile și adecvate pentru respingerea cererii reclamantului. Pe baza constatărilor sale de la punctele 1.5 și 1.6 de mai sus, Ombudsmanul concluzionează că Comisia nu și-a îndeplinit în mod corespunzător această sarcină. Aceasta constituie un caz de administrare defectuoasă.

Președintele Comisiei Europene va fi, de asemenea, informat cu privire la această decizie.

Al tău cu sinceritate,

P. Nikiforos DIAMANDOUROS

(1) JO 2001, L 145, p. 43.

(2) Regulamentul (CE) nr. 2390/1999 al Comisiei din 25 octombrie 1999 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1663/95 în ceea ce privește forma și conținutul informațiilor contabile pe care statele membre trebuie să le dețină la dispoziția Comisiei în scopul închiderii conturilor FEOGA, secțiunea Garantare, JO L 295, p. 1.

(3) Reclamantul a pus la dispoziție un site web relevant (http://www.farmsubsidy.org [Link]).

(4) JO 1999, L 295, p. 1.

(5) O descriere a acestor depozite de date se găsește, printre altele, pe site-ul Wikipedia (http://en.wikipedia.org/wiki/Data_warehouse [Link]).

(6) JO 2001, L 63, p. 21.

(7) Cauza C-353/99 P *Consiliul/Hautala* , Rec. 2001, p. I-9565.

(8) Cauza T-14/98 *Hautala/Consiliul* , Rec. 1999, p. II-2489.

(9) Comisia a făcut trimitere la cauza T- *376/03 Hendrickx/Consiliul* , hotărârea din 5 aprilie 2005, nepublicată încă, cu privire la secretul prevăzut la articolul 6 din anexa III la Statutul funcționarilor (procedura comisiei de evaluare):

„ *Come toute norme de caractère général, le droit d'accès aux documents du Conseil prévu par les dispositions précitées peut être limité ou exclu – selon le principe suivant lequel la règle spéciale déroge à la règle générale (lex specialis derogat legi generali) – lorsqu'ilexist des normes spéciales qui régissent des matières spéfiques.* " (punctul 55).

Rețineți că, în acest caz, reclamantul nu a recurs la procedura prevăzută de Regulamentul nr. 1049/2001 și, prin urmare, această parte a cauzei cu care a fost sesizată instanța a fost inadmisibilă.

(10) Cauzele conexate C-465/00, C-138/01 și C-139/01 *Österreichischer Rundfunk și alții (2003* , Rec., p. I-4989).

(11) Avocatul Poporului a trimis o copie a scrisorii reclamantului spre informare.

(12) Decizia 94/262 a Parlamentului European din 9 martie 1994 privind regulamentele și condițiile generale de exercitare a atribuțiilor Ombudsmanului, Jurnalul Oficial 1994, L 113, p. 15.

(13) Jurnalul Oficial 2006, L 390, p. 1, articolul 53b alineatul (2) litera (d) din Regulamentul financiar prevede: „ *În acest scop, [statele membre] [...*] *asigură, prin intermediul reglementărilor sectoriale relevante și în conformitate cu articolul 30 alineatul (3), publicarea anuală ex post adecvată a beneficiarilor fondurilor provenite din buget.*

(14) A se vedea articolul 181 alineatul (4) din Regulamentul financiar revizuit.

(15) JO 2005, L p. 1.

(16) A se vedea documentul Consiliului 15638/06 din 29 noiembrie 2006.

(17) În ceea ce privește afirmația reclamantei potrivit căreia Comisia nu a respectat termenul de 15 zile lucrătoare prevăzut la articolul 8 alineatul (1) din Regulamentul nr. 1049/2001, reclamanta a afirmat în observațiile sale că acceptă explicațiile relevante ale Comisiei. Prin urmare, nu este necesară o examinare suplimentară a acestui aspect al cauzei.

(18) Nu este clar dacă reclamantul a dorit, de asemenea, să obțină acces la evidențele contabile, menționate de Comisie, care ar fi putut fi puse la dispoziția Comisiei, în temeiul Regulamentului 438/2001. În orice caz, reclamanta (a) nu a contestat, în observațiile sale

referitoare la propunerea de soluție amiabilă a Ombudsmanului, concluzia Ombudsmanului potrivit căreia aceasta solicitase inițial, în esență, documentele care conțin informațiile contabile prezentate Comisiei de statele membre, în temeiul Regulamentului (CE) nr. 2390/1999 al Comisiei; b) nu pare să fi contestat în mod specific caracterul adecvat al răspunsului Comisiei la cererea sa de confirmare, în măsura în care acest răspuns a făcut trimitere la Regulamentul 438/2001 și la informațiile obținute în temeiul acestuia.

(19) În consecință, Ombudsmanul reamintește poziția sa potrivit căreia limitarea dreptului de acces la informațiile care pot fi extrase cu ajutorul instrumentelor de căutare existente ar risca să submineze utilitatea dreptului de acces, deoarece astfel de instrumente vor fi, în mod normal, dezvoltate numai ținând seama de nevoile gestionării interne a informațiilor. A se vedea răspunsul Ombudsmanului European la Cartea verde a Comisiei intitulată „Accesul public la documentele deținute de instituțiile Comunității Europene: o revizuire", publicată pe site-ul web al Ombudsmanului (partea 3, răspunsul la a șaptea întrebare): http://www.ombudsman.europa.eu/letters/en/20070711-1.htm [Link]

(20) A se vedea pagina de internet relevantă de pe site-ul comisarului Kallas: http://ec.europa.eu/commission_barroso/kallas/transparency_en.htm [Link]

(21) A se vedea comunicatul de presă al Consiliului Agricultură și Pescuit, 22-23 octombrie 2007 (disponibil pe http://www.eu2007.pt/NR/rdonlyres/948633D2-DCD5-4413-AFCD-86688D5161F3/0/96806.pdf [Link]).